
Совет Безопасности

Distr.: General
13 October 2003

Пятьдесят восьмой год

**Резолюция 1510 (2003),
принятая Советом Безопасности на его 4840-м заседании
13 октября 2003 года**

Совет Безопасности,

подтверждая свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности свои резолюции 1386 (2001) от 20 декабря 2001 года, 1413 (2002) от 23 мая 2002 года и 1444 (2002) от 27 ноября 2002 года,

подтверждая также свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

подтверждая также свои резолюции 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и вновь заявляя о своей поддержке международных усилий по искоренению терроризма в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на самих афганцах, и приветствуя продолжающееся сотрудничество Переходной администрации Афганистана с Международными силами содействия безопасности,

подтверждая важность Боннского соглашения и ссылаясь, в частности, на его приложение 1, в котором, среди прочего, предусматривается постепенный охват Международными силами содействия безопасности и других городских центров и районов за пределами Кабула,

подчеркивая также важность распространения власти центрального правительства на все части Афганистана, всеобъемлющего разоружения, демобилизации и реинтеграции всех вооруженных группировок и реформы сектора обеспечения безопасности, включая формирование новой афганской национальной армии и полиции,

признавая наличие сдерживающих осуществление Боннского соглашения факторов, обусловленных обеспокоенностью положением в плане безопасности в частях Афганистана,

отмечая письмо министра иностранных дел Афганистана от 10 октября 2003 года (S/2003/986, приложение), в котором содержится просьба о помощи Международных

сил содействия безопасности за пределами Кабула,

отмечая письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (НАТО) от 6 октября 2003 года (S/2003/970) на имя Генерального секретаря относительно возможного расширения миссии Международных сил содействия безопасности,

определяя, что положение в Афганистане все еще представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

будучи преисполнен решимости обеспечить полное осуществление мандата Международных сил содействия безопасности в консультации с Переходной администрацией Афганистана и ее правопреемниками,

действуя в силу этих соображений на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *санкционирует* расширение мандата Международных сил содействия безопасности, с тем чтобы они могли, насколько позволят ресурсы, оказывать поддержку Переходной администрации Афганистана и ее правопреемникам в поддержании безопасности в районах Афганистана за пределами Кабула и его окрестностей, с тем чтобы афганские власти, а также персонал Организации Объединенных Наций и другой международный гражданский персонал, участвующий, в частности, в усилиях по реконструкции и гуманитарной деятельности, мог работать в безопасной обстановке, и предоставлять помощь в обеспечении безопасности для выполнения других задач в поддержку Боннского соглашения;

2. *призывает* Международные силы содействия безопасности продолжать действовать в тесной консультации с Переходной администрацией Афганистана и ее правопреемниками и Специальным представителем Генерального секретаря, а также с коалицией, проводящей операцию «Несокрушимая свобода», для осуществления мандата сил и представить доклад Совету Безопасности об осуществлении мер, изложенных в пункте 1;

3. *постановляет* также продлить полномочия Международных сил содействия безопасности, определенные в резолюции 1386 (2001) и настоящей резолюции, на период в 12 месяцев;

4. *уполномочивает* государства-члены, участвующие в Международных силах содействия безопасности, принимать все необходимые меры для выполнения их мандата;

5. *предлагает* руководству Международных сил содействия безопасности ежеквартально представлять Совету Безопасности через Генерального секретаря доклады об осуществлении их мандата;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.